

**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 97 — 1635

[S - C - 97/11254]

18 JUIIN 1997. — Arrêté royal portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté qui est soumis à la signature de Votre Majesté est pris en vertu de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne et plus précisément de son article 3, § 1^{er}, 6°. Cette disposition Vous permet de prendre des mesures pour "en ce qui concerne les organismes d'intérêt public, les établissements publics relevant de l'Etat, ainsi que toute institution de droit belge sur laquelle l'Etat exerce un contrôle ou dans laquelle l'Etat détient une participation majoritaire, en opérer la suppression, la transformation, la réorganisation ou la fusion et en améliorer le fonctionnement, l'organisation, la gestion et l'activité ainsi qu'en renforcer le contrôle".

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 97 — 1635

[S - C - 97/11254]

18 JUNI 1997. — Koninklijk besluit tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaande aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat aan Uwe Majesteit ter ondertekening wordt voorgelegd, wordt genomen op grond van de wet van 26 juli 1996 tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, inzonderheid artikel 3, § 1, 6°. Deze bepaling verleent U de bevoegdheid om maatregelen te nemen om "met betrekking tot de instellingen van openbaar nut, tot de openbare instellingen die afhangen van de Staat, alsook tot elke instelling naar Belgisch recht, waarover de Staat controle uitoefent of waarin de Staat een meerderheidsparticipatie heeft, over te gaan tot de opheffing, de omvorming, de reorganisatie of de samensmelting ervan en de werking, de organisatie, het beheer en de activiteit ervan te verbeteren, alsmede de controle erop te versterken".

Compte tenu de l'ouverture et de l'internationalisation croissantes du marché des télécommunications et de la concurrence toujours plus grande qui en découle, il est indispensable pour la société anonyme de droit public Belgacom de procéder à une optimalisation de son organisation. A ces fins, Belgacom a élaboré, en dialogue avec les organisations syndicales représentatives, un ensemble de mesures comportant un programme de reconversion interne et une diminution des effectifs par un système de départs volontaires. Le présent arrêté vise à créer l'encadrement juridique pour la mise en oeuvre de ce second volet.

Ces mesures s'imposent dès aujourd'hui afin d'améliorer la productivité de l'entreprise et de sauvegarder ainsi ses perspectives de continuité dans le nouvel environnement concurrentiel. Elles devraient permettre d'opérer la réorganisation nécessaire dans un climat social constructif et d'éviter la nécessité de devoir prendre ultérieurement, face à une dégradation de la position de l'entreprise, des mesures de restructuration ou de reclassement qui pourraient entraîner des charges significatives pour le budget de l'Etat.

En réponse aux observations du Conseil d'Etat, le Gouvernement est convaincu du fait que les mesures envisagées dans le présent arrêté ont un effet positif sur les finances publiques et ce, à trois niveaux :

— elles permettent d'éviter des coûts de restructuration plus importants en agissant sans délai;

— elles permettent de maintenir la valeur patrimoniale de l'entreprise et ses perspectives bénéficiaires pour l'Etat qui détient 50 % des actions plus une;

— dans l'immédiat, elles permettent que la restructuration envisagée, qui est d'une ampleur considérable, se déroule dans un climat de paix sociale indispensable pour assurer la continuité du service public.

Ainsi, l'arrêté qui Vous est présenté a pour but d'organiser un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour les membres du personnel statutaire de Belgacom. Etant donné que ce régime est entièrement volontaire, il doit permettre de réduire l'effectif du personnel de Belgacom sans porter atteinte aux droits acquis de ses membres du personnel statutaire.

Conformément à l'article 22 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des télégraphes et des téléphones, Belgacom octroie à ses employés, selon des conditions à déterminer par arrêté royal, des pensions et secours. Cet article a reçu une première exécution dans l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies institués par l'Etat, qui attribue à ces membres du personnel le régime de pension introduit pour le personnel administratif de l'Etat. Ce statut n'est pas modifié.

Cependant, la possibilité sera offerte, pendant une période limitée, aux membres du personnel statutaire de Belgacom qui remplissent certaines conditions bien déterminées, de prendre un congé préalable à la retraite. Il s'agit ici d'un droit qui est offert aux membres du personnel statutaire qui répondent à ces conditions; il leur est libre d'y donner suite ou non.

Le régime proposé d'allocation de congé de préretraite est introduit en exécution de l'article 22 de la loi du 19 juillet 1930 précitée. La charge en sera par conséquent intégralement supportée par Belgacom et non par l'Etat. Il est rappelé à ce propos que Belgacom a une position unique en Belgique car elle assume elle-même intégralement les charges des pensions de retraite de son personnel statutaire (via le fonds établi en exécution de l'arrêté royal du 10 avril 1995 portant exécution de l'article 59/6 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques).

En réponse aux observations du Conseil d'Etat concernant les référants dans le préambule, il est précisé que la référence à l'article 22 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des télégraphes et des téléphones concerne l'obligation que Belgacom assumera pour l'allocation périodique visée à l'article 6 du présent arrêté et que la référence à l'article 59/6 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques concerne la mission visée à l'article 10 du présent arrêté et confiée au Fonds de pension de Belgacom en complément de celles visées à l'article 59/6 susmentionné. Pour le surplus, il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat.

In het licht van de toenemende vrijmaking en internationalisering van de telecommunicatiemarkt en de steeds grotere concurrentie die hieruit voortvloeit, is het voor de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom onontbeerlijk om tot stroomlijning van haar organisatie over te gaan. Te dien einde heeft Belgacom, in dialoog met de representatieve syndicale organisaties, een geheel van maatregelen uitgewerkt bestaande uit een programma van interne reconversie en uit een vermindering van het personeelsbestand via een vrijwillige vertrekregeling. Dit besluit beoogt het juridisch kader te creëren voor de uitvoering van dit tweede luik.

Deze maatregelen dringen zich vandaag op teneinde de productiviteit van de onderneming te verbeteren en aldus haar vooruitzichten van continuïteit veilig te stellen in de nieuwe concurrentiële omgeving. Zij moeten toelaten de noodzakelijke reorganisatie door te voeren in een opbouwend sociaal klimaat en te vermijden om later, ingevolge een verslechtering van de toestand van de onderneming, herstructurerings- of reclasseringsmaatregelen te moeten nemen welke significante lasten zouden kunnen meebrengen voor de begroting van de Staat.

In antwoord op de opmerking van de Raad van State, is de Regering ervan overtuigd dat de maatregelen die in dit besluit overwogen worden, een positieve weerslag hebben op de openbare financiën en dit op drie niveaus :

— zij maken het mogelijk zwaardere herstructureringskosten te vermijden door onmiddellijke uitwerking te hebben;

— zij maken het mogelijk de vermogenswaarde van de onderneming en haar winstperspectieven voor de Staat, die 50 % plus één van de aandelen bezit, te behouden;

— in de onmiddellijke toekomst maken zij het mogelijk dat de overwogen herstructurering, die aanzienlijk is, in een klimaat van sociale vrede verloopt, noodzakelijk om de continuïteit van de openbare dienst te verzekeren.

Aldus heeft het besluit dat U wordt voorgelegd, tot doel een tijdelijk stelsel van verlof voorafgaand aan de pensionering voor de statutaire personeelsleden van Belgacom in te voeren. Aangezien deze regeling volledig vrijwillig is, moet zij het mogelijk maken het personeelsbestand van Belgacom te verminderen zonder afbreuk te doen aan de verworven rechten van haar statutaire personeelsleden.

Overeenkomstig artikel 22 van de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van telegraaf en telefoon verleent Belgacom, onder bij koninklijk besluit te bepalen voorwaarden, pensioenen en hulpgehden aan haar personeelsleden. Dit artikel heeft een eerste uitvoering gekregen in koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, dat aan deze personeelsleden het voor het administratief Rijkspersoneel ingevoerde pensioenregime toekent. Dit statuut wordt niet gewijzigd

Evenwel zal gedurende een beperkte periode aan de statutaire personeelsleden van Belgacom die aan welbepaalde voorwaarden voldoen, de mogelijkheid worden geboden om een verlof voorafgaand aan de pensionering te nemen. Het gaat hier om een recht dat wordt geboden aan de statutaire personeelsleden die aan de gestelde voorwaarden voldoen; het is hun eigen keuze er al dan niet gevolg aan te geven.

De voorgestelde toelageregeling voor het verlof voorafgaand aan de pensionering wordt ingesteld ter uitvoering van artikel 22 van voornoemde wet van 19 juli 1930. Dit houdt in dat de last ervan volledig door Belgacom en niet door de Staat zal gedragen worden. Er wordt in dit verband aan herinnerd dat Belgacom in België een unieke positie bekleedt omdat zij zelf integraal de lasten van de rustpensioenen van haar statutair personeel draagt (via het fonds opgericht in uitvoering van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot uitvoering van artikel 59/6 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven).

In antwoord op de opmerkingen van de Raad van State over de verwijzingen in de aanhef wordt verduidelijkt dat de verwijzing naar artikel 22 van de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van telegraaf en telefoon de verplichting betreft dat Belgacom de periodieke toelage, bedoeld in artikel 6 van dit besluit, voor haar rekening zal nemen en dat de verwijzing naar artikel 59/6 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven betrekking heeft op de opdracht, bedoeld in artikel 10 van dit besluit, die toevertrouwd wordt aan het pensioenfondsen van Belgacom, bovenop deze vermeld in voornoemd artikel 59/6. Voor het overige werd rekening gehouden met het advies van de Raad van State.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

L'article 1^{er} définit certains termes qui sont fréquemment utilisés dans le présent arrêté.

Article 2

L'article 2 accorde aux membres du personnel statutaire de Belgacom qui répondent à certaines conditions d'âge et d'ancienneté, le droit de prendre un congé de préretraité aux termes définis au présent arrêté. Pour les membres du personnel statutaire qui, en application de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures relatives au transfert de certains membres du personnel statutaire de Belgacom à l'autorité fédérale en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, décident de retourner chez Belgacom afin d'y bénéficier immédiatement du congé de préretraite, il est fait référence à l'article 5 dudit arrêté royal du 3 avril 1997 tel que modifié par le présent arrêté.

L'article 2 détermine la période au cours de laquelle la date de commencement du congé de préretraite doit se situer. Cette période s'étend du 1^{er} juillet 1997 au 1^{er} janvier 1999. Cela signifie qu'un membre du personnel qui a opté pour le régime prendra son congé de préretraite en toute hypothèse au plus tôt le 1^{er} juillet 1997 et au plus tard le 1^{er} janvier 1999. Cette période correspond au délai dans lequel la réorganisation de l'entreprise doit être réalisée afin de renforcer sa position concurrentielle. Ce délai de 18 mois est un délai raisonnable pour procéder à cette réorganisation d'une manière correcte. La période ainsi définie offre d'une part l'avantage d'inciter Belgacom à procéder à la réorganisation dans un délai raisonnable bien que relativement proche. Elle offre d'autre part aux membres du personnel concernés la certitude quant au début et à la fin de la période au cours de laquelle leur congé de préretraite prendra effectivement cours.

L'article 2 confirme en outre le caractère volontaire du régime, en précisant que les membres du personnel statutaire peuvent prendre un congé de préretraite "à leur demande". Ce congé est irréversible.

Article 3

L'article 3 détermine les conditions d'admission au congé de préretraite.

Il a été choisi de donner la possibilité aux membres du personnel statutaire de mettre un terme à leur activité professionnelle de manière définitive et irrévocable à partir de l'âge de 50 ans. Etant donné que la date de commencement du congé de préretraite se situe au plus tôt le 1^{er} juillet 1997, le régime n'est ouvert qu'aux personnes qui ne sont pas nées plus tard que le 1^{er} juillet 1947. De cette façon, le régime ne peut avoir pour effet que quelqu'un puisse mettre un terme à ses activités professionnelles auprès de Belgacom avant l'âge de 50 ans.

Il est bien entendu requis que le membre du personnel puisse être considéré, au moment du commencement du congé de préretraite, comme un membre du personnel statutaire de Belgacom conformément au statut du personnel.

En sus de ces conditions, l'article 3 requiert que la personne concernée ait accompli au 1^{er} juillet 1997 un minimum de 20 années de service ouvrant droit à la pension. Par années de service ouvrant droit à la pension il faut entendre les années de service qui, en application de l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, modifié par la loi du 21 mai 1991, sont admissibles pour l'ouverture du droit à la pension immédiate.

Article 4

L'article 4 fixe le délai dans lequel les membres du personnel statutaire qui répondent aux conditions, doivent introduire leur demande de congé de préretraite en application du présent arrêté. La demande ne peut plus être retirée. Belgacom ne peut de son côté refuser le bénéfice du régime au membre du personnel statutaire qui répond aux conditions posées et qui a introduit une demande dans le délai fixé. La façon dont la demande doit être introduite est fixée par le conseil d'administration de Belgacom.

Article 5

L'article 5 détermine les règles selon lesquelles le conseil d'administration de Belgacom, dans les limites de la période déterminée à l'article 2, fixe la date de commencement effectif du congé de préretraite

Commentaar der artikelen

Artikel 1

Artikel 1 definieert bepaalde termen die frequent worden gebruikt in dit besluit.

Artikel 2

Artikel 2 verleent aan de statutaire personeelsleden van Belgacom die aan bepaalde voorwaarden qua leeftijd en anciënniteit voldoen, het recht een verlof vóór pensioen te nemen volgens de voorwaarden bepaald in dit besluit. Voor de statutaire personeelsleden die, met toepassing van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen betreffende de overdracht van sommige personeelsleden van Belgacom aan de federale overheid met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 betreffende het realiseren van de budgettaire voorwaarden van de deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, beslissen terug te keren naar Belgacom teneinde er onmiddellijk aanspraak te maken op het verlof vóór pensioen, wordt verwezen naar artikel 5 van voornoemd koninklijk besluit van 3 april 1997 zoals gewijzigd door dit besluit.

Artikel 2 bepaalt de periode binnen dewelke de begindatum van het verlof vóór pensioen moet vallen. Deze periode strekt zich uit van 1 juli 1997 tot 1 januari 1999. Dit betekent dat een personeelslid dat voor de regeling geopteerd heeft, in ieder geval ten vroegste op 1 juli 1997 en ten laatste op 1 januari 1999 zijn verlof vóór pensioen zal nemen. Deze periode beantwoordt aan de termijn binnen dewelke de reorganisatie van de onderneming moet worden doorgevoerd met het oog op de versterking van haar concurrentiepositie. Deze termijn van 18 maanden is een redelijke termijn om deze reorganisatie op ordentelijke wijze door te voeren. Enerzijds biedt de aldus bepaalde periode het voordeel dat Belgacom wordt aangespoord de reorganisatie door te voeren binnen een redelijke doch relatief nabije termijn. Anderzijds biedt zij de betrokken personeelsleden de zekerheid omtrent de begin- en einddatum van de periode waarin hun verlof vóór pensioen effectief zal ingaan.

Verder bevestigt artikel 2 het vrijwillig karakter van de regeling, door te stellen dat de statutaire personeelsleden "op hun verzoek" een verlof vóór pensioen kunnen nemen. Dit verlof is onomkeerbaar.

Artikel 3

Artikel 3 bepaalt de toelatingsvoorwaarden tot het verlof vóór pensioen.

Er werd voor geopteerd om de statutaire personeelsleden vanaf de leeftijd van 50 jaar de kans te geven hun beroepsactiviteit definitief en onherroepelijk stop te zetten. Aangezien de begindatum van het verlof vóór pensioen ten vroegste op 1 juli 1997 valt, wordt de regeling slechts opengesteld voor personen die niet later geboren zijn dan 1 juli 1947. Op die manier kan de regeling niet tot gevolg hebben dat iemand zijn beroepswerkzaamheid bij Belgacom stopzet op jongere leeftijd dan 50 jaar.

Uiteraard dient het personeelslid op het ogenblik van het begin van het verlof vóór pensioen te kunnen worden beschouwd als een statutair personeelslid van Belgacom overeenkomstig het personeelsstatuut.

Naast deze voorwaarden vereist artikel 3 dat de betrokkene op 1 juli 1997 minstens 20 pensioenaanspraakverlenende dienstjaren heeft verricht. Onder pensioenaanspraakverlenende dienstjaren moet worden begrepen de dienstjaren die, ingevolge artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991, in aanmerking komen voor de opening van het recht op het onmiddellijk pensioen.

Artikel 4

In artikel 4 wordt de termijn bepaald waarin de statutaire personeelsleden, die aan de gestelde voorwaarden voldoen, hun aanvraag tot verlof vóór pensioen met toepassing van dit besluit moeten indienen. De aanvraag kan niet meer worden ingetrokken. Belgacom kan van haar kant aan het statutair personeelslid dat aan de gestelde voorwaarden voldoet en dat binnen de vastgestelde termijn een aanvraag heeft ingediend, het voordeel van de regeling niet weigeren. De wijze waarop de aanvraag moet worden ingediend, wordt vastgesteld door de raad van bestuur van Belgacom.

Artikel 5

Artikel 5 bepaalt de regels volgens welke de raad van bestuur van Belgacom, binnen de in artikel 2 bepaalde periode, de effectieve begindatum van het verlof vóór pensioen van de betrokkenen vaststelt.

des intéressés. Dans la mesure où il n'est pas faisable ni souhaitable d'un point de vue de gestion de procéder à une telle réorganisation du jour au lendemain, mais qu'il est au contraire nécessaire d'effectuer cette opération de manière progressive, le conseil d'administration de Belgacom pourra effectuer cette opération en plusieurs phases. Cette exécution progressive sera réalisée par fonction dès lors qu'il s'agit du critère le plus objectif qui permet à Belgacom de proposer, aux membres du personnel exerçant une fonction semblable, une même date limite de commencement du congé de préretraite en fonction des phases de réorganisation de ses activités. Les membres du personnel qui appartiennent à la catégorie en question sont de cette manière informés avant le 6 mai 1997 de la date ultime à laquelle ils pourront, selon leur fonction, prendre leur congé de préretraite.

Nonobstant les dispositions du premier alinéa de cet article, l'entreprise peut, après avoir pris connaissance de l'ensemble des demandes, fixer, dans des cas individuels, la date de commencement effective du congé de préretraite à une date antérieure à celle déterminée en application du premier alinéa. La date de commencement ne peut être avancée qu'à la demande du membre du personnel statutaire. La date avancée ne peut être fixée qu'après concertation avec le membre du personnel concerné et avec son accord. Si aucun accord n'est atteint, la date fixée pour la fonction en question s'appliquera. En outre, le congé de préretraite ne peut en aucun cas prendre cours avant le 1^{er} juillet 1997. La possibilité de dérogation offerte, dans des cas individuels et moyennant accord des deux parties, se justifie par le fait que dans certains cas le bon fonctionnement du service concerné ne s'oppose pas à ce que la date effective de départ se rapproche de la date de l'introduction de la demande.

Article 6

L'article 6, § 1^{er}, précise qu'une allocation périodique sera accordée aux membres du personnel statutaire qui prennent un congé de préretraite. Cette allocation est assimilée à une pension de retraite pour l'application des dispositions en matière d'impôts sur les revenus, de cotisations de sécurité sociale et de quotité saisissable au sens de l'article 1409 du Code judiciaire. Cette assimilation a, entre autres, pour conséquence que les membres du personnel statutaire concernés sont bénéficiaires du droit aux prestations de santé prévues à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Il est cependant précisé que l'arrêté proposé ne modifie en rien les règles applicables aux pensions de survie des ayants droit des membres du personnel statutaire de Belgacom, et en particulier l'article 5 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension ("Loi Mainil"), modifié par la loi du 21 mai 1991.

Le paragraphe 2 prévoit que cette allocation est calculée de la même façon que la pension de retraite, sous réserve des précisions suivantes. Le nombre d'années de service est calculé comme si la personne concernée avait travaillé jusqu'à 60 ans dans son grade. En cas de services à prestations incomplètes, ces services sont déterminés conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes. En outre, une projection du traitement est effectuée pour chaque année entre la date de départ effectif et le 60^e anniversaire. Les augmentations normales de traitement seront prises en considération, comme pour un membre actif du personnel avec mention d'évaluation 3, y compris les indexations et péréquations applicables (notamment en application de la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public).

Le paragraphe 3 a pour but de garantir aux personnes qui prennent un congé de préretraite, une allocation minimale égale à 75 % de leur dernier traitement d'activité, jusqu'à leur soixantième anniversaire. L'allocation périodique ne peut en outre être inférieure à la pension minimale telle que déterminée dans la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Concernant l'observation du Conseil d'Etat relative au § 1^{er}, il est précisé que le mois précédant la date de départ est le mois calendrier précédant celle-ci. Si la date de départ ne correspond pas au premier jour du mois et si le soixantième anniversaire du membre du personnel concerné se situe pendant le même mois calendrier, ce membre bénéficiera de l'allocation périodique pour la période entre la date de départ et le dernier jour du mois.

Omdat het vanuit beheersmatig oogpunt niet haalbaar noch wenselijk is een dergelijke reorganisatie van de ene dag op de andere te doen plaatsvinden, doch dat het integendeel noodzakelijk is deze operatie stapsgewijs door te voeren, kan de raad van bestuur van Belgacom deze operatie in verschillende fasen doorvoeren. Deze stapsgewijze uitvoering wordt per functie gerealiseerd omdat dit de meest objectieve maatstaf is die Belgacom toelaat om in functie van de fasen in de reorganisatie van haar activiteiten aan de personeelsleden die een gelijkaardige functie uitoefenen, eenzelfde uiterste begindatum van het verlof vóór pensioen voor te stellen. De personeelsleden die tot de betreffende categorie behoren, krijgen op die wijze vóór 6 mei 1997 kennis van de uiterste datum waarop zij, volgens hun functie, hun verlof vóór pensioen kunnen nemen.

Niettegenstaande de bepalingen van het eerste lid van dit artikel mag de onderneming, nadat zij kennis heeft genomen van het geheel van de aanvragen, in individuele gevallen de daadwerkelijke begindatum van het verlof voor pensioen laten ingaan op een vroegere datum dan deze bepaald met toepassing van het eerste lid. Een dergelijke vervroeging van de begindatum kan enkel gebeuren op verzoek van het betrokken statutair personeelslid. De vervroegde datum kan slechts worden vastgesteld na overleg met het betrokken personeelslid en met diens instemming. Wordt geen instemming bereikt, dan geldt de datum bepaald voor de betrokken functie. Bovendien kan het verlof vóór pensioen in ieder geval niet ingaan vóór 1 juli 1997. De aldus in individuele gevallen geboden afwijkingmogelijkheid, met de instemming van beide partijen, wordt verantwoord op grond van het feit dat in bepaalde gevallen de goede werking van de betrokken dienst er zich niet tegen verzet dat de daadwerkelijke vertrekdatum nauwer aansluit bij de datum van indiening van de aanvraag.

Artikel 6

Artikel 6, § 1, bepaalt dat aan de statutaire personeelsleden die een verlof vóór pensioen nemen, een periodieke toelage zal toegekend worden. Deze toelage wordt gelijkgesteld met een rustpensioen voor de toepassing van de bepalingen inzake inkomstenbelastingen, sociale zekerheidsbijdragen en beslagbaar gedeelte in de zin van artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek. Deze gelijkstelling heeft onder meer tot gevolg dat de betrokken statutaire personeelsleden recht hebben op de geneeskundige verstrekkingen bedoeld in de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Het wordt evenwel gepreciseerd dat het voorgestelde besluit geenszins de toepasselijke regels inzake overlevingspensioenen wijzigt, en in het bijzonder artikel 5 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen ("Wet Mainil"), gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991.

Paragraaf 2 bepaalt dat deze toelage op dezelfde wijze wordt berekend als het rustpensioen, onder voorbehoud van volgende preciseringen. Het aantal dienstjaren wordt berekend alsof de betrokkene tot zijn zestigste in zijn graad in dienst was gebleven. In geval van diensten met onvolledige opdracht, worden deze diensten vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht. Bovendien wordt voor elk der jaren tussen de effectieve vertrekdatum en de zestigste verjaardag de wedde geprojecteerd. Hierbij worden de normale weddeverhogingen in aanmerking genomen zoals voor een actief personeelslid met evaluatievermelding 3, de toepasselijke indexaties en péréquaties inbegrepen (inzonderheid met toepassing van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld).

Paragraaf 3 heeft tot doel aan de personen die een verlof vóór pensioen nemen, tot op hun zestigste verjaardag een minimumtoelage gelijk aan 75 % van hun laatste activiteitswedde te waarborgen. Daarnaast mag de periodieke toelage niet minder bedragen dan het minimumpensioen zoals bepaald in de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

Wat de opmerking van de Raad van State betreft over § 1, wordt verduidelijkt dat de maand die de vertrekdatum voorafgaat, de kalendermaand is die deze datum voorafgaat. Indien de vertrekdatum niet overeenstemt met de eerste dag van de maand en indien de zestigste verjaardag van het betrokken personeelslid in dezelfde kalendermaand valt, heeft dit personeelslid recht op de periodieke toelage voor de periode tussen de vertrekdatum en de laatste dag van de maand.

Article 7

L'article 7 permet aux membres du personnel statutaire en congé de préretraite d'exercer des activités professionnelles en dehors de Belgacom moyennant déclaration préalable à Belgacom. Cependant, si les revenus y afférents dépassent les seuils "anti-cumul" prévus par la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, l'allocation périodique est réduite pro rata ou suspendue selon que le seuil en cause est dépassé de moins de 15 % ou de 15 % ou plus.

Article 8

Cet article prévoit que les membres du personnel statutaire qui ont pris un congé de préretraite bénéficient d'office d'une pension de retraite à l'âge de 60 ans en application du Titre III de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, moyennant adaptation analogue à celle apportée par l'article 6, § 2. La demande de congé de préretraite constitue également une demande de pension d'office.

Article 9

L'article 9, § 1^{er}, octroie aux membres du personnel statutaire de Belgacom qui prennent un congé de préretraite, outre l'allocation périodique prévue, une prime unique s'élevant à la moitié du dernier traitement annuel d'activité.

Cette prime est une indemnité visée à l'article 31, alinéa 2, 3^e, du Code des impôts sur les revenus 1992 et est donc imposable dans le chef du bénéficiaire au taux moyen afférent à l'ensemble de ses revenus imposables de la dernière année antérieure pendant laquelle il a eu une activité professionnelle normale, conformément à l'article 171, 5^e, du même Code. Par ailleurs, Belgacom s'est engagée à payer aux membres du personnel statutaire concernés une somme brute produisant le montant net de la prime tel qu'il résulte de l'accord social.

L'article 9, § 2, octroie la même prime aux membres du personnel statutaire qui introduisent une demande de pension immédiate entre le 5 et le 31 mai 1997 afin de prendre cette pension entre le 1^{er} juillet 1997 et le 1^{er} janvier 1999 à la date précisée par le conseil d'administration de Belgacom et qui en outre satisfont à certaines conditions d'âge et d'ancienneté.

Article 10

L'article 10 prévoit que Belgacom assume le financement des charges résultant de l'allocation périodique et de la prime prévues au présent arrêté.

Le paiement en sera effectué par le fonds de pension de Belgacom.

Il est proposé que Vous preniez les mesures nécessaires afin d'assurer que ces engagements additionnels du fonds de pension fassent l'objet d'un plan séparé de financement, sans que cela ne porte préjudice au plan de financement des obligations de pension.

Article 11

L'article 11 apporte certaines modifications de forme à l'article 5 de l'arrêté royal du 3 avril 1997 précité, et maintient la période de référence différente qui y est prévue pour l'application du présent arrêté.

Article 12

Il est proposé que le présent arrêté produise ses effets le 30 avril 1997.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie
et des Télécommunications,

E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances
et du Commerce extérieur,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

Artikel 7

Artikel 7 laat de statutaire personeelsleden toe die in verlof vóór pensioen zijn om beroepsactiviteiten uit te oefenen buiten Belgacom mits voorafgaande aanmelding bij Belgacom. Indien de betreffende inkomsten nochtans de cumulebeperkingen te boven gaan die zijn bepaald in de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, dan wordt de periodieke toelage evenredig verminderd of geschorst al naargelang de betreffende drempel wordt overschreden met minder dan 15 % dan wel met 15 % of meer.

Artikel 8

Dit artikel bepaalt dat de statutaire personeelsleden die een verlof vóór pensioen nemen ambtshalve van een rustpensioen op de leeftijd van 60 jaar genieten met toepassing van Titel III van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, mits gelijkaardige aanpassing als deze aangebracht door artikel 6, § 2. De aanvraag tot verlof vóór pensioen geldt eveneens als aanvraag tot ambtshalve pensionering.

Artikel 9

Artikel 9, § 1, kent aan de statutaire personeelsleden van Belgacom die een verlof vóór pensioen nemen, naast de voorziene periodieke toelage, eveneens een éénmalige premie toe ten bedrage van de helft van de laatste activiteitswedde op jaarbasis.

Deze premie is een vergoeding bedoeld in artikel 31, lid 2, 3^e, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en is dus in hoofde van de begunstigde belastbaar tegen de gemiddelde aanslagvoet met betrekking tot het geheel van zijn belastbare inkomsten van het laatste vorige jaar waarin hij een normale beroepswerkzaamheid heeft gehad, overeenkomstig artikel 171, 5^e, van hetzelfde Wetboek. Overigens heeft Belgacom er zich toe verbonden om aan de betrokken statutaire personeelsleden een brutobedrag te betalen dat resulteert in het nettobedrag van de premie bepaald in het sociaal akkoord.

Artikel 9, § 2, kent dezelfde premie toe aan de statutaire personeelsleden die een aanvraag tot onmiddellijk pensioen indienen tussen 5 en 31 mei 1997 teneinde dit pensioen te nemen op een door de raad van bestuur van Belgacom bepaalde datum tussen 1 juli 1997 en 1 januari 1999, en die bovendien aan bepaalde leeftijds- en anciënniteitsvoorwaarden voldoen.

Artikel 10

Artikel 10 bevestigt dat Belgacom instaat voor de financiering van de lasten ingevolge de periodieke toelage en premie bepaald in dit besluit.

De betaling zal geschieden via het pensioenfonds van Belgacom.

Er wordt voorgesteld dat U de nodige maatregelen zou nemen teneinde te verzekeren dat deze bijkomende verplichtingen van het pensioenfonds het voorwerp uitmaken van een afzonderlijk financieringsplan, zonder dat dit afbreuk doet aan het financieringsplan van de pensioenverplichtingen.

Artikel 11

Artikel 11 brengt bepaalde formele wijzigingen aan in artikel 5 van voornoemd koninklijk besluit van 3 april 1997 en handhaaft de verschillende referentieperiode die daarin is bepaald, voor de toepassing van dit besluit.

Artikel 12

Er wordt voorgesteld dat dit besluit uitwerking heeft met ingang van 30 april 1997.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en
zeer getrouwe dienaars,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie
en Telecommunicatie,

E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën
en Buitenlandse Handel,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Télécommunications, le 5 mai 1997, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains agents de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne", a donné le 12 mai 1997, l'avis suivant :

Conformément à article 84, alinea 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est limitée aux observations ci-après :

Observation générale

L'arrêté en projet tend à créer, au profit des agents de Belgacom âgés de cinquante ans et plus à la date du 1^{er} juillet 1997, un régime particulier de "congé préalable à la retraite".

Le régime envisagé comporte divers avantages en matière fiscale et sociale.

Il comprend, notamment, le versement d'une allocation périodique assimilée à une pension de retraite et d'une prime de départ.

La même prime de départ serait également accordée aux agents de plus de soixante ans qui, sous certaines conditions, demanderaient à prendre leur pension à une date à fixer par le conseil d'administration entre le 1^{er} juillet 1997 et le 1^{er} janvier 1999.

La question se pose si ce régime, qui déroge aux dispositions légales relatives au statut du personnel des entreprises publiques, ainsi qu'à celles relatives à la sécurité sociale et aux impôts sur les revenus, peut être instauré par le Roi en vertu des pouvoirs que Lui confère la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, dans laquelle les auteurs du projet entendent trouver le fondement juridique des dispositions envisagées.

L'article 3, § 1^{er}, 6°, de cette loi autorise, certes, le Roi à prendre des mesures pour "en ce qui concerne... toute institution de droit belge sur laquelle l'Etat exerce un contrôle ou dans laquelle l'Etat détient une participation majoritaire, en opérer la suppression, la transformation, la réorganisation ou la fusion et en améliorer le fonctionnement, l'organisation, la gestion et l'activité ainsi qu'en renforcer le contrôle" et on peut considérer que les mesures envisagées sont de celles prévues par cette disposition.

Toutefois, ainsi que le Conseil d'Etat l'a déjà souligné (1), ces mesures doivent aussi, comme le requiert l'article 2, § 1^{er}, de la même loi, concourir à réduire le déficit des finances publiques et à diminuer la dette de l'ensemble des pouvoirs publics.

A cet égard, les mesures envisagées, à s'en tenir au texte en projet, auraient, à première vue, pour seul effet direct et certain une diminution des recettes fiscales et des cotisations aux régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés. Il ne serait donc pas satisfait à l'exigence posée par ledit article 2, § 1^{er}, de la loi de 1996.

Le rapport au Roi indique cependant que les mesures "devraient permettre d'opérer la réorganisation nécessaire dans un climat social constructif et d'éviter la nécessité de devoir prendre ultérieurement, face à une dégradation de la position de l'entreprise, des mesures de restructuration ou de reclassement qui pourraient entraîner des charges significatives pour le budget de l'Etat".

Une telle explication ne permet pas au Conseil d'Etat de vérifier si les mesures auraient réellement l'effet voulu par la loi de 1996.

(1) Voir notamment l'avis L. 25.610/9, donné le 9 octobre 1996, sur un projet d'arrêté royal "portant modification de la loi du 6 juillet 1971 portant création de LA POSTE et de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1°, de la loi du 16 (lire 26) juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne" (*Moniteur belge*, 13 décembre 1996, p. 31.145).

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende Kamer, op 5 mei 1997, door de Minister van Telecommunicatie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaande aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie", heeft op 12 mei 1997, het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich bepaald tot de volgende opmerkingen :

Algemene opmerking

Het ontworpen besluit strekt tot de invoering van een bijzondere regeling van "verlof voorafgaande aan de pensionering" ten behoeve van de statutaire personeelsleden van Belgacom die op 1 juli 1997 vijftig jaar zijn of ouder.

De beoogde regeling bevat verschillende voordelen op fiscaal en sociaal vlak.

Zij voorziet onder meer in de uitkering van een periodieke toelage die gelijkgesteld wordt met het rustpensioen en van een vertrekpremie.

Dezelfde vertrekpremie zou ook worden toegekend aan de statutaire ambtenaren ouder dan zestig jaar die onder bepaalde voorwaarden vragen om gepensioneerd te worden op een door de raad van bestuur vast te stellen datum die tussen 1 juli 1997 en 1 januari 1999 ligt.

De vraag rijst of die regeling, die afwijkt van de wetsbepalingen inzake het statuut van het personeel van de overheidsbedrijven, alsook van de wetsbepalingen inzake sociale zekerheid en inkomstenbelastingen, door de Koning kan worden ingevoerd krachtens de bevoegdheden die Hem zijn verleend bij de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, waarin de stellers van het ontwerp de rechtsgrond van de beoogde bepalingen menen te vinden.

Artikel 3, § 1, 6°, van deze wet verleent de Koning inderdaad machtiging om maatregelen te nemen om "met betrekking tot (...) elke instelling naar Belgisch recht, waarover de Staat controle uitoefent of waarin de Staat een meerderheidsparticipatie heeft, over te gaan tot de opheffing, de omvorming, de reorganisatie of de samensmelting ervan en de werking, de organisatie, het beheer en de activiteit ervan te verbeteren, alsmede de controle erop te versterken" en men kan ervan uitgaan dat de beoogde maatregelen vallen onder de in deze bepaling bedoelde categorie.

Deze maatregelen moeten echter, zoals de Raad van State reeds heeft opgemerkt (1), en zoals vereist wordt bij artikel 2, § 1, van dezelfde wet, ook bijdragen tot het wegwerken van het overheidstekort en tot de vermindering van de schuld van de gezamenlijke overheden.

Wat dat betreft, zou, afgaande op de ontworpen tekst, op het eerste gezicht het enige rechtstreekse en zekere gevolg van de beoogde maatregelen een daling van de belastingontvangsten en van de bijdragen voor de sociale-zekerheidsstelsels van de werknemers zijn. De vereiste gesteld bij het genoemde artikel 2, § 1, van de wet van 1996, zou bijgevolg niet vervuld zijn.

In het verslag aan de Koning staat echter dat de maatregelen "moeten toelaten de noodzakelijke reorganisatie door te voeren in een opbouwend sociaal klimaat en te vermijden om later, ingevolge een verslechtering van de toestand van de onderneming, herstructurerings- of reclasseringmaatregelen te moeten nemen welke significante lasten zouden kunnen meebrengen voor de begroting van de Staat. »

De Raad van State kan op basis van zulke uitleg niet nagaan of de maatregelen effectief het resultaat zouden hebben, dat bij de wet van 1996 voor ogen is gesteld.

(1) Zie inzonderheid advies L. 25.610/9, gegeven op 9 oktober 1996, over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van DE POST en van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, in toepassing van artikel 3, § 1, 1°, van de wet van 16 (lees 26) juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie" (*Belgisch Staatsblad*, 13 december 1996, blz. 31.145).

Invité à préciser davantage en quoi les mesures contribueraient effectivement à améliorer les finances de l'Etat, le fonctionnaire délégué a répondu :

« ...

Le Gouvernement considère que la réalisation, dans un climat de paix sociale, des objectifs de réduction de personnel prévue dans les accords de consolidation stratégique, aura un impact budgétaire favorable dès 97 et ce pour les motifs suivants :

— l'entreprise se positionne avant l'ouverture du marché au 1/1/98 dans une situation plus concurrentielle conformément aux accords de consolidation stratégique;

— le plan PTS est pris en charge financièrement par l'entreprise;

— cette formule évite à l'Etat une charge financière considérable qui résulterait du système de prépension appliqué en cas de restructuration dans le secteur privé (prise en charge des allocations de chômage); l'estimation se chiffre à 3,750 Mios par personne mise en propension;

— la charge budgétaire, pour l'Etat, de la nouvelle formule mise en place à Belgacom sous forme de diminution de recettes fiscales et de sécurité sociale est limitée à 3 Mias sur 10 ans. Mais pour l'année budgétaire 97, une recette supplémentaire de 377 Mios;

— le régime statutaire des 6.500 agents concernés est maintenu;

— compte tenu du caractère statutaire du personnel de Belgacom, un conflit social portant sur une réduction de personnel comporterait un risque élevé de contagion aux autres entreprises publiques et à l'ensemble du secteur public avec les conséquences financières considérables qui en découleraient pour l'Etat. »

Il ressort de ces explications que les seuls effets budgétaires certains des mesures envisagées seraient, pour 1997, une recette supplémentaire de 377 millions de francs — résultant sans doute des impôts dus sur la prime de départ —, mais en revanche, une perte, sur dix ans, de recettes fiscales et de cotisations sociales, estimée à 3 milliards de francs (1).

Par ailleurs, ni le rapport au Roi, ni la réponse du délégué du ministre ne fournissent d'informations précises sur l'effet bénéfique que pourraient avoir, pour les finances de l'Etat, la consolidation stratégique de Belgacom et l'amélioration de sa position concurrentielle espérée, en regard principalement du coût non négligeable que représenterait, pour elle, la mise en oeuvre des dispositions en projet.

Il s'ensuit que le Conseil d'Etat n'est pas à même d'apprécier si l'arrêté en projet repose sur le fondement légal invoqué.

C'est sous la réserve qu'il soit démontré que ce fondement existe que sont faites les observations ci-après.

Observations particulières

Préambule

1. Les alinéas 2 à 4 sont étrangers au fondement de l'arrêté en projet.

Ils seront omis.

2. A l'alinéa 9, devenant l'alinéa 6, l'urgence invoquée pour requérir un avis dans les trois jours est justifiée comme suit dans la demande adressée au Conseil d'Etat :

« Dans la perspective de l'ouverture du marché des télécommunications le 1^{er} janvier 1998, Belgacom a élaboré, en dialogue avec les organisations syndicales, un programme de reconversion interne et un programme de départs volontaires anticipés. Un préaccord est intervenu.

L'accord définitif date du 29 avril 1997.

La mise en place du cadre juridique pour la mise en oeuvre du programme de départs volontaires s'impose de toute urgence pour permettre les premiers départs à partir du 1^{er} juillet 1997 et ce, compte tenu des procédures de consultation du personnel prévues par l'accord. » .

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il s'impose de reproduire, telle quelle, cette motivation dans le préambule.

(1) Le moindre coût des dispositions du projet par rapport à celui qui résulterait du système de propension applicable aux entreprises privées ne peut être pris en compte puisque, dans l'état actuel de la législation, ce système n'est pas applicable aux entreprises publiques.

Op het verzoek om nader uiteen te zetten in welke opzicht de maatregelen daadwerkelijk zouden bijdragen tot een verbetering van de overheidsfinanciën, heeft de gemachtigde ambtenaar het volgende geantwoord :

« ...

Le Gouvernement considère que la réalisation, dans un climat de paix sociale, des objectifs de réduction de personnel prévue dans les accords de consolidation stratégique, aura un impact budgétaire favorable dès 97 et ce pour les motifs suivants :

— l'entreprise se positionne avant l'ouverture du marché au 1/1/98 dans une situation plus concurrentielle conformément aux accords de consolidation stratégique;

— le plan PTS est pris en charge financièrement par l'entreprise;

— cette formule évite à l'Etat une charge financière considérable qui résulterait du système de prépension appliqué en cas de restructuration dans le secteur privé (prise en charge des allocations de chômage); l'estimation se chiffre à 3,750 Mios par personne mise en propension;

— la charge budgétaire, pour l'Etat, de la nouvelle formule mise en place à Belgacom sous forme de diminution de recettes fiscales et de sécurité sociale est limitée à 3 Mias sur 10 ans. Mais pour l'année budgétaire 97, une recette supplémentaire de 377 Mios;

— le régime statutaire des 6.500 agents concernés est maintenu;

— compte tenu du caractère statutaire du personnel de Belgacom, un conflit social portant sur une réduction de personnel comporterait un risque élevé de contagion aux autres entreprises publiques et à l'ensemble du secteur public avec les conséquences financières considérables qui en découleraient pour l'Etat. »

Uit deze uitleg blijkt dat voor 1997 de enige zekere gevolgen van de beoogde maatregelen op budgettair vlak, bijkomende inkomsten ten bedrage van 377 miljoen frank zijn — wellicht afkomstig van de belastingen die betaald moeten worden op de vertrekpremie —, maar ook een verlies aan belastingontvangsten en sociale bijdragen, dat geraamd wordt op 3 miljard frank op tien jaar (1).

Bovendien wordt noch in het verslag aan de Koning, noch in het antwoord van de gemachtigde van de minister duidelijk toegelicht welk gunstige effect de strategische versterking van Belgacom en de verhoopte verbetering van haar concurrentiepositie, voornamelijk in het licht van de niet onaanzienlijke kosten die de invoering van de ontworpen bepalingen voor Belgacom zouden meebrengen, voor de financiën van de Staat zouden kunnen hebben.

De Raad van State kan derhalve niet beoordelen of het ontworpen besluit op de aangevoerde rechtsgrond steunt.

De hiernavolgende opmerkingen worden gemaakt onder voorbehoud dat wordt aangehouden dat die rechtsgrond bestaat.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

1. Het tweede, het derde en het vierde lid houden geen verband met de rechtsgrond van het ontworpen besluit.

Ze behoren te vervallen.

2. In het negende lid, dat het zesde lid wordt, wordt de dringende noodzakelijkheid aangevoerd om binnen drie dagen advies te krijgen. In de adviesaanvraag die bij de Raad van State is ingediend, wordt die als volgt gewettigd :

« Dans la perspective de l'ouverture du marché des télécommunications le 1^{er} janvier 1998, Belgacom a élaboré, en dialogue avec les organisations syndicales, un programme de reconversion interne et un programme de départs volontaires anticipés. Un préaccord est intervenu.

L'accord définitif date du 29 avril 1997.

La mise en place du cadre juridique pour la mise en oeuvre du programme de départs volontaires s'impose de toute urgence pour permettre les premiers départs à partir du 1^{er} juillet 1997 et ce, compte tenu des procédures de consultation du personnel prévues par l'accord. » .

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moet die motivering als dusdanig in de aanhef worden overgenomen.

(1) Er kan geen rekening worden gehouden met de lagere kosten waartoe de bepalingen van het ontwerp zouden leiden ten opzichte van de kosten die voortvloeien uit de brugpensioenregeling die van toepassing is op de privé-ondernemingen, aangezien die regeling, bij de huidige stand van de wetgeving, niet op de overheidsbedrijven van toepassing is.

Dispositif

Article 2

Comme les agents contractuels ne sont pas visés par le projet et pour respecter la terminologie utilisée par le statut du personnel de Belgacom, on remplacera, dans le texte français, le mot "agents" par les mots "les membres du personnel statutaire".

La même observation vaut pour tous les articles du projet dans lesquels l'expression "agents de Belgacom" est utilisée.

Article 6

1. Le texte doit être plus explicite lorsqu'il vise le "mois précédant la date de départ", au paragraphe 1^{er}.

S'agit-il du mois qui précède le mois de la date de départ ou des trente jours de calendrier qui précèdent cette date de départ ?

La question peut se poser lorsque la date de départ ne correspond pas au premier jour d'un mois.

2. Au paragraphe 3, alinéa 2, les auteurs du projet entendent figer l'application de la disposition à laquelle l'arrêté fait référence, c'est-à-dire appliquer, dans sa rédaction actuelle, l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, c), de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes.

Une telle méthode est de nature à engendrer l'insécurité juridique et est, dès lors, à déconseiller lorsque, comme en l'espèce, le texte auquel il est fait référence se réfère, lui-même, à d'autres dispositions qui ne sont pas visées et qui pourraient ultérieurement être modifiées.

Le texte doit être réécrit.

Article 7

De l'accord du fonctionnaire délégué, les mots "modifiée par la loi du 19 juin 1996" seront omis au paragraphe 1^{er}.

La même observation vaut, *mutatis mutandis*, pour l'alinéa 1^{er} de l'article 10.

Observation finale

Le texte en projet ne respecte pas toujours les règles de la légistique formelle (1).

Il devra être revu à cet égard.

La chambre était composée de :

MM. :

C.-L. Closset, président de chambre;

C. Wettinck et P. Lienardy, conseillers d'Etat;

J. van Compernelle, assesseur de la section de législation;

Mme M. Proost, greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. Detroux, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. C. Amelynck, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Lienardy.

Le greffier,

M. Proost.

Le président,

C.-L. Closset.

18 JUIN 1997. — Arrêté royal portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, notamment l'article 3, § 1^{er}, 6°;

Vu la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des télégraphes et des téléphones, notamment l'article 22;

(1) Voir Code-formulaire de légistique, services du Premier Ministre, supplément au *Moniteur belge* du 2 juin 1982.

Bepalend gedeelte

Artikel 2

Aangezien het ontwerp niet voor arbeidscontractanten bedoeld is en teneinde de terminologie van het personeelsstatuut van Belgacom in acht te nemen, moet in de Franse tekst het woord "agents" door de woorden "les membres du personnel statutaire" worden vervangen.

Dezelfde opmerking geldt voor alle artikelen van het ontwerp waarin de uitdrukking "agents de Belgacom" wordt gebruikt.

Artikel 6

1. In paragraaf 1 zou moeten worden verduidelijkt wat onder de woorden "maand voorafgaand aan de vertrekdatum" moet worden verstaan.

Gaat het om de maand die aan de maand van de vertrekdatum voorafgaat of om de dertig kalenderdagen die aan die vertrekdatum voorafgaan ?

Die vraag kan rijzen wanneer de vertrekdatum niet overeenstemt met de eerste dag van de maand.

2. In paragraaf 3, tweede lid, willen de stellers van het ontwerp de toepassing van de bepaling waarnaar het besluit verwijst, vastleggen, met andere woorden, zij willen artikel 2, § 1, eerste lid, c), van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht toepassen zoals het thans geredigeerd is.

Die werkwijze kan rechtsonzekerheid veroorzaken en is dan ook te ontraden wanneer, zoals in voorkomend geval, de tekst waarnaar wordt verwezen zelf naar andere bepalingen verwijst die niet worden vermeld en die later kunnen worden gewijzigd.

De tekst moet worden herschreven.

Artikel 7

De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat de woorden "gewijzigd bij de wet van 19 juni 1996" in paragraaf 1 moeten vervallen.

Dezelfde opmerking geldt, *mutatis mutandis*, voor artikel 10, eerste lid.

Slotopmerking

De ontworpen tekst beantwoordt niet altijd aan de regels van de wetgevingstechniek (1).

Hij moet op dat punt worden herzien.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

C.-L. Closset, kamervoorzitter;

C. Wettinck en P. Lienardy, staatsraden;

J. van Compernelle, assessor van de afdeling wetgeving;

Mevr. M. Proost, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer L. Detroux, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer C. Amelynck, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Lienardy.

De griffier,

M. Proost.

De voorzitter,

C.-L. Closset.

18 JUNI 1997. — Koninklijk besluit tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaande aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, inzonderheid op artikel 3, § 1, 6°;

Gelet op de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van telegraaf en telefoon, inzonderheid op artikel 22;

(1) Zie Handleiding bij de Wetgevingstechniek, diensten van de Eerste Minister, bijvoegsel bij het *Belgisch Staatsblad* van 2 juni 1982.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 59/6, inséré par la loi du 21 décembre 1994 et modifié par la loi du 20 décembre 1995;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures relatives au transfert de certains membres du personnel de Belgacom à l'autorité fédérale en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, notamment l'article 5;

Vu l'accord intervenu le 29 avril 1997 au sein de la Commission paritaire de Belgacom;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, daté du 23 avril 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 avril 1997;

Vu l'urgence;

Considérant que dans la perspective de l'ouverture du marché des télécommunications le 1^{er} janvier 1998, Belgacom a élaboré, en dialogue avec les organisations syndicales, un programme de reconversion interne et un programme de départs volontaires anticipés; qu'un pré-accord est intervenu et que l'accord définitif date du 29 avril 1997;

Que la mise en place du cadre juridique pour la mise en œuvre du programme de départs volontaires s'impose de toute urgence pour permettre les premiers départs à partir du 1^{er} juillet 1997 et ce, compte tenu des procédures de consultation du personnel prévues par l'accord;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 23 mai 1997, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, notamment l'article 3bis, § 1^{er};

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur et de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

— "Belgacom" : la société anonyme de droit public Belgacom;

— l'"allocation périodique" : l'allocation visée à l'article 6 du présent arrêté;

— le "congé de préretraite" : le congé préalable à la retraite octroyé conformément au présent arrêté;

— la "date de départ" : la date de prise d'effet du congé de préretraite ou, le cas échéant, de prise d'effet de la pension immédiate.

Art. 2. Les membres du personnel statutaire de Belgacom qui satisfont aux conditions prévues à l'article 3, peuvent à leur demande prendre un congé de préretraite à une date à fixer par le conseil d'administration de Belgacom entre le 1^{er} juillet 1997, au plus tôt, et le 1^{er} janvier 1999, au plus tard, suivant les modalités fixées dans le présent arrêté.

Art. 3. Pour être admis au congé de préretraite, le membre du personnel doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° être né au plus tôt le 1^{er} juillet 1937 et au plus tard le 1^{er} juillet 1947;

2° être membre du personnel statutaire de Belgacom à la date de départ;

3° avoir accompli au 1^{er} juillet 1997 un minimum de 20 années de service ouvrant droit à la pension.

Art. 4. La demande de congé de préretraite doit être introduite par le membre du personnel statutaire concerné entre le 5 mai 1997 et le 31 mai 1997. La demande est irrévocable et doit être faite de la manière prescrite par le conseil d'administration de Belgacom.

Art. 5. Dans les limites de la période prévue à l'article 2, le conseil d'administration de Belgacom fixe, selon les nécessités du service, la date de départ par fonction. Cette date est communiquée aux membres du personnel qui ont la fonction visée, au plus tard le 5 mai 1997.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 59/6 ingevoegd door de wet van 21 december 1994 en gewijzigd bij de wet van 20 december 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen betreffende de overdracht van sommige personeelsleden van Belgacom aan de federale overheid met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 betreffende het realiseren van de budgettaire voorwaarden van de deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het akkoord dat op 29 april 1997 werd bereikt in de schoot van het Paritair Comité van Belgacom;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 23 april 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 28 april 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in het vooruitzicht van de opening van de telecommunicatiemarkt op 1 januari 1998, Belgacom, in samenspraak met de vakorganisaties, een intern reconversieprogramma en een programma voor vervroegd vrijwillig vertrek heeft uitgewerkt; dat een voorakkoord werd bereikt en dat het definitieve akkoord dateert van 29 april 1997;

Dat de regeling van het juridisch kader voor de uitvoering van het programma van vrijwillig vertrek dringend noodzakelijk is om de eerste vertrekkers toe te laten vanaf 1 juli 1997, en dit rekening houdend met de procedures voor raadpleging van het personeel zoals voorzien in het akkoord;

Gelet op het advies van de Raad van State gegeven op 23 mei 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State, inzonderheid op artikel 3bis, § 1;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel en Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

— "Belgacom" : de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom;

— de "periodieke toelage" : de toelage bedoeld in artikel 6 van dit besluit;

— het "verlof vóór pensioen" : het verlof voorafgaand aan de pensionering toegekend overeenkomstig dit besluit;

— de "vertrekdatum" : de datum waarop het verlof vóór pensioen of, in voorkomend geval, het onmiddellijk pensioen ingaat.

Art. 2. De statutaire personeelsleden van Belgacom die voldoen aan de in artikel 3 bepaalde voorwaarden, kunnen op hun verzoek een verlof vóór pensioen nemen op een door de raad van bestuur van Belgacom vast te stellen datum tussen ten vroegste 1 juli 1997 en ten laatste 1 januari 1999, volgens de nadere regels bepaald in dit besluit.

Art. 3. Om vóór verlof voor pensioen in aanmerking te komen, dient het personeelslid aan de volgende voorwaarden te voldoen :

1° geboren zijn ten vroegste op 1 juli 1937 en ten laatste op 1 juli 1947;

2° statutair personeelslid van Belgacom zijn op de vertrekdatum;

3° op 1 juli 1997 ten minste 20 dienstjaren hebben vervuld die aanspraak verlenen op pensioen.

Art. 4. De aanvraag tot verlof vóór pensioen moet door het betrokken statutair personeelslid worden ingediend tussen 5 mei 1997 en 31 mei 1997. De aanvraag is onherroepelijk en dient te worden gedaan op de wijze voorgeschreven door de raad van bestuur van Belgacom.

Art. 5. Binnen de in artikel 2 aangegeven periode stelt de raad van bestuur van Belgacom, volgens de noodwendigheden van de dienst, de vertrekdatum vast per functie. Deze datum wordt aan de personeelsleden die de bedoelde functie hebben, uiterlijk op 5 mei 1997 bekendgemaakt.

En outre, lorsque cela ne porte pas atteinte au bon fonctionnement du service, le conseil d'administration de Belgacom peut avancer la date de départ visée à l'alinéa 1^{er} dans des cas individuels, à la demande du membre du personnel concerné et en accord avec celui-ci, sans que cette date ne puisse être antérieure au 1^{er} juillet 1997.

Art. 6. § 1^{er}. Aux membres du personnel statutaire de Belgacom qui prennent un congé de préretraite et qui, au cours du mois civil précédant la date de départ n'ont pas atteint l'âge de 60 ans, il est accordé une allocation périodique qui, pour l'application des dispositions en matière d'impôts sur les revenus et de sécurité sociale et de l'article 1409 du Code judiciaire, est assimilée à la pension de retraite.

§ 2. L'allocation périodique est calculée selon les règles applicables au calcul de la pension de retraite tout en tenant compte du traitement que le membre du personnel statutaire concerné aurait promérité s'il était resté effectivement en service dans son grade jusqu'au dernier jour du mois de son soixantième anniversaire et si durant cette période il avait rendu des services dont le volume est égal à celui du mois précédant le départ. Le nombre d'années de service à prendre en considération est fixé comme si le membre du personnel statutaire avait effectivement poursuivi sa carrière dans son grade jusqu'à cette date.

§ 3. L'allocation périodique ne peut être inférieure ni à 75 % du dernier traitement d'activité avant la date de départ ni au montant minimum garanti prévu, selon la qualité du bénéficiaire, à l'article 120 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

En cas de services à prestations incomplètes, le pourcentage de 75 % prévu à l'alinéa 1^{er} doit être multiplié par le rapport existant entre d'une part la durée de l'ensemble des services admissibles à la pension en vertu de la législation applicable au calcul des pensions des membres du personnel statutaire ayant accompli des prestations incomplètes, et d'autre part la durée non réduite de ces mêmes services.

Art. 7. § 1^{er}. Les membres du personnel statutaire qui ont pris un congé de préretraite conformément au présent arrêté peuvent, moyennant déclaration préalable à Belgacom, exercer des activités professionnelles, étant entendu que, si les revenus y afférents dépassent les limites prévues en matière de cumul par la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, l'allocation périodique est réduite ou suspendue de la même manière qu'une pension de retraite.

§ 2. Le Roi détermine les modalités d'application du présent article.

Art. 8. Les membres du personnel statutaire qui ont pris un congé de préretraite conformément au présent arrêté bénéficient d'office d'une pension de retraite à partir du premier jour du mois qui suit leur soixantième anniversaire.

Pour le calcul de la pension visée à l'alinéa 1^{er}, le nombre d'années de services à prendre en considération et le traitement moyen quinquennal sont fixés, e cas échéant, comme si le membre du personnel statutaire avait effectivement poursuivi sa carrière dans son grade de départ jusqu'au dernier jour du mois de son soixantième anniversaire et durant cette période avait rendu des services dont le volume est égal à celui du mois précédant le départ.

Art. 9. § 1^{er}. Aux membres du personnel statutaire qui prennent un congé de préretraite conformément au présent arrêté, il est octroyé à l'occasion de ce congé et à la date de départ, une prime fixée à la moitié du dernier traitement annuel d'activité avant la date de départ.

§ 2. La même prime est octroyée, à la date de départ, aux membres du personnel statutaire de Belgacom qui prennent leur pension immédiate entre le 1^{er} juillet 1997, au plus tôt, et le 1^{er} janvier 1999, au plus tard, pour autant :

1° qu'ils aient accompli au 1^{er} juillet 1997 un minimum de 20 années de service ouvrant droit à la pension et aient atteint l'âge de 60 ans au cours du mois précédant la date de départ;

2° qu'ils aient adressé leur demande de pension immédiate entre le 5 mai 1997 et le 31 mai 1997 de la manière prescrite par le conseil d'administration de Belgacom conformément à l'article 4, et

3° que leur pension prenne cours à la date fixée par le conseil d'administration de Belgacom conformément à l'article 5.

Bovendien kan de raad van bestuur van Belgacom, voor zover de goede werking van de dienst hierdoor niet wordt geschaad, de in het eerste lid bedoelde vertrekdatum in individuele gevallen vervroegen, op verzoek van het betrokken personeelslid en met diens instemming, zonder dat deze datum kan voorafgaan aan 1 juli 1997.

Art. 6. § 1. Aan de statutaire personeelsleden van Belgacom die een verlof vóór pensioen nemen en die in de loop van de kalendermaand voorafgaand aan de vertrekdatum de leeftijd van 60 jaar niet hebben bereikt, wordt een periodieke toelage toegekend die, voor de toepassing van de bepalingen inzake inkomstenbelastingen en sociale zekerheid en van artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt gelijkgesteld met het rustpensioen.

§ 2. De periodieke toelage wordt berekend volgens de regels toepasselijk op de berekening van het rustpensioen, evenwel rekening houdend met de wedde die het betrokken statutair personeelslid zou genoten hebben indien hij effectief in dienst was gebleven in zijn graad tot de laatste dag van de maand van zijn zestigste verjaardag en hij gedurende deze periode diensten had gepresteerd waarvan de omvang gelijk is aan die in de maand voorafgaand aan het vertrek. Het aantal in aanmerking te nemen dienstjaren wordt vastgesteld alsof het statutair personeelslid effectief zijn loopbaan in zijn graad had voortgezet tot die datum.

§ 3. De periodieke toelage mag niet minder bedragen dan 75 % van de laatste activiteitswedde vóór de vertrekdatum, noch dan het gewaarborgd minimumbedrag bepaald, volgens de hoedanigheid van de rechthebbende, in artikel 120 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

In geval van diensten met onvolledige opdracht, moet het percentage van 75 % bepaald in het eerste lid vermenigvuldigd worden met de verhouding die bestaat tussen enerzijds de duur van het geheel van de diensten die in aanmerking komen voor het pensioen krachtens de wetgeving die van toepassing is op de berekening van de pensioenen van de statutaire personeelsleden die onvolledige prestaties hebben geleverd, en anderzijds de niet verminderde duur van deze zelfde diensten.

Art. 7. § 1. De statutaire personeelsleden die een verlof vóór pensioen nemen overeenkomstig dit besluit, mogen, mits voorafgaande aanmelding bij Belgacom, andere beroepsactiviteiten uitoefenen, met dien verstande dat, indien de betreffende inkomsten de grenzen inzake cumulatie overschrijden bepaald door de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, de periodieke toelage wordt verminderd of geschorst op dezelfde wijze als een rustpensioen.

§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels voor de toepassing van dit artikel.

Art. 8. De statutaire personeelsleden die een verlof vóór pensioen nemen overeenkomstig dit besluit, genieten ambtshalve van een rustpensioen vanaf de eerste dag van de maand die volgt op hun zestigste verjaardag.

Voor de berekening van het pensioen bedoeld in het eerste lid, worden, in voorkomend geval, het aantal in aanmerking te nemen dienstjaren en het gemiddeld vijfjarig loon vastgesteld alsof het statutair personeelslid zijn loopbaan in zijn graad van vertrek had voortgezet tot de laatste dag van de maand van zijn zestigste verjaardag en gedurende deze periode diensten had gepresteerd waarvan de omvang gelijk is aan die in de maand voorafgaand aan het vertrek.

Art. 9. § 1. Aan de statutaire personeelsleden die overeenkomstig dit besluit een verlof vóór pensioen nemen, wordt bij gelegenheid van dit verlof en op de vertrekdatum, een premie toegekend bepaald op de helft van de laatste activiteitswedde op jaarbasis vóór de vertrekdatum.

§ 2. Dezelfde premie wordt toegekend, op de vertrekdatum, aan de statutaire personeelsleden van Belgacom die hun onmiddellijk pensioen nemen tussen ten vroegste 1 juli 1997 en ten laatste 1 januari 1999, voor zover :

1° zij op 1 juli 1997 een minimum van 20 dienstjaren hebben vervuld die aanspraak verlenen op pensioen, en zij in de maand voorafgaand aan de vertrekdatum de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt;

2° zij hun aanvraag tot onmiddellijk pensioen tussen 5 mei 1997 en 31 mei 1997 hebben ingediend op de wijze bepaald door de raad van bestuur van Belgacom overeenkomstig artikel 4; en

3° hun pensioen ingaat op de datum vastgesteld door de raad van bestuur van Belgacom overeenkomstig artikel 5.

Art. 10. Les allocations périodiques visées à l'article 6 et les primes visées à l'article 9 sont financées par Belgacom et payées par le fonds de pension établi en vertu de l'article 59/6 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, sans préjudice de l'obligation de Belgacom de couvrir les engagements additionnels qui découlent pour le fonds de pension de l'application de l'article 8.

Le Roi prend les mesures nécessaires afin d'assurer que les allocations périodiques et primes visées à l'alinéa 1er fassent l'objet d'un plan de financement séparé, sans que cela ne porte préjudice au plan de financement des obligations de pension.

Art. 11. § 1^{er}. A l'article 5 de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures relatives au transfert de certains membres du personnel statutaire de Belgacom à l'autorité fédérale en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "système de départ anticipé" sont remplacés par les mots régime de congé préalable à la retraite ou de pension immédiate conformément à l'article 9, § 2, de l'arrêté royal du 18 juin 1997 portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne";

2° l'alinéa 2 est complété comme suit :

"et, pour ce qui concerne le personnel transféré du "Service Radio maritime", du Ministre qui a la défense nationale dans ses attributions";

3° l'alinéa 3 est supprimé.

§ 2. Pour l'application du présent arrêté aux membres du personnel statutaire visés à l'article 5 de l'arrêté royal du 3 avril 1997 précité, la période du 1^{er} juillet 1997 au 1^{er} janvier 1999 visée aux articles 2 et 9, § 2, est remplacée par la période du 1^{er} avril 1998 au 31 mars 1999.

Le Roi fixe les règles spécifiques pour l'application du présent paragraphe.

Art. 12. Le présent arrêté produit ses effets le 30 avril 1997.

Art. 13. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur et Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,
E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

Art. 10. De periodieke toelagen bedoeld in artikel 6 en de premies bedoeld in artikel 9 worden gefinancierd door Belgacom en uitbetaald door het pensioenfonds opgericht krachtens artikel 59/6 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, onverminderd de verplichting van Belgacom om de bijkomende verplichtingen te dekken die voor het pensioenfonds voortvloeien uit de toepassing van artikel 8.

De Koning neemt de nodige maatregelen ten einde te verzekeren dat de periodieke toelagen en premies bedoeld in het eerste lid het voorwerp uitmaken van een afzonderlijk financieringsplan, zonder dat dit afbreuk doet aan het financieringsplan van de pensioenverplichtingen.

Art. 11. § 1. In artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen betreffende de overdracht van sommige personeelsleden van Belgacom aan de federale overheid met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 betreffende het realiseren van de budgettaire voorwaarden van de deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "stelsel van vervroegd pensioen" vervangen door de woorden "stelsel van verlof voorafgaand aan de pensionering of van onmiddellijk pensioen overeenkomstig artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaand aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie";

2° het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

"en, wat het personeel overgedragen van de "Radio Maritieme Dienst" betreft, van de Minister die bevoegd is voor landsverdediging";

3° het derde lid wordt opgeheven.

§ 2. Voor de toepassing van dit besluit op de statutaire personeelsleden bedoeld in artikel 5 van het voornoemd besluit van 3 april 1997, wordt de periode van 1 juli 1997 tot 1 januari 1999 bedoeld in artikel 2 en 9, § 2, vervangen door de periode van 1 april 1998 tot 31 maart 1999.

De Koning bepaalt de bijzondere regels voor de toepassing van deze paragraaf.

Art. 12. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 april 1997.

Art. 13. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel en Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juni 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie,
E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 97 — 1636

[C — 97/16139]

26 MAI 1997. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957 et approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 97 — 1636

[C — 97/16139]

26 MEI 1997. — Ministerieel besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome op 25 maart 1957 en goedgekeurd door de wet van 2 december 1957;